



Traditional cultural manifestations, that originated in our city, which has remained their faithful host, for already a long time leave their imprint on the cultural life. The most prominent manifestations are: MES (Festival of Small and Experimental Scenes), festival of partisan songs and dances, international literature manifestation »The Poetry Days of Sarajevo«, »October Days of Culture«,



»Your Tune of the Season«, festival of popular music...

Sarajevo is also a sports city: fifty thousand young people are members of 153 sport Clubs! There are lots of societies for physical education established at local communities, in organizations of Associated Labour and at school institutions. Many clubs, such as the football clubs »Sarajevo« and »Željezničar«, basketball club »Bosna«, shooting club »Mile Vujović Učo«, handball clubs »Željezničar« and »Bosna«, karate and chess club »Bosna«, competing in team or individually, win the top positions in the first-rate sport manifestations of our country.

The handball players also, weight lifters, gymnasts, athletes and other sportists have achieved top sports results. About thirty sportists of Sarajevo participate each year in the competitions of the Yugoslav representative selections, and

Die traditionellen kulturellen Manifestationen, die in unserer Stadt erwachsen sind und welchen Sarajevo ein treuer und tüchtiger Gastgeber ist, geben schon lange dem Kulturleben einen Stempel. Die Hervorstechendsten sind das MES (das Festival der kleinen und experimentalen Bühnen), das Festival der partisanischen Lieder und Tänze; die internationale schriftstellerischen Manifestation »die Poesietage von Sarajevo«, das Festival der Unterhaltungsmusik »Ihr Schlager der Saison«...

Sarajevo ist auch eine Stadt des Sportes; an die fünfzigtausend junger Menschen ist in 153 Sportvereine einbezogen! Die Gesellschaften für Körperkultur bei den Gemeinden, in der Arbeit und in der Schule sind zahlreich. Viele bewerben sich, im Team oder einzeln, im Spitzensport Jugoslawiens, dabei — wie FK »Sarajevo« und »Željezničar« im Fussball, »Bosna« im Basketball, »Mile Vujović Učo« bei den Schützen, »Željezničar« und »Bosna« im Handball, »Bosna« im Karate und Schach — erste Plätze in Bewerben höchster Qualität in unserem Land einnehmend.

Sportliche Spitzenergebnisse erreichten auch die Volleyballer, Gewichtheber, Gymnastiker, Athleten und andere. An die dreissig Sportler aus Sarajevo nehmen jährlich an den Bewerben jugoslawischer repräsentativer Selektionen teil, und bisher erreichten diese Ausgewählten bedeutende Anerkennungen auf Olympischen Spielen, Weltmeisterschaften, europäischen Bewerben... Die Basketballer der »Bosna« gewannen 1979 den europäischen Meistertcup, und Sarajevo gab auch den Weltrekorder in Sportschiessen, die Europameisterin in Karate in der Disziplin »Kata«, sowie zwei Eroberer der Himalajas...

Sarajevo je i grad sporta: pedesetak hiljada mladih je uključeno u 153 sportska kluba! Brojna su društva za fizičku kulturu pri mjesnim zajednicama, udruženom radu i školskim ustanovama. Mnogi se, ekipno ili pojedinačno, takmiče u vrhunskom sportu Jugoslavije, osvajajući — poput FK »Sarajevo« i »Željezničar« u fudbalu, »Bosna« u košarci, »Mile Vujović Učo« u streljaštvu, »Željezničar« i »Bosna« u rukometu, »Bosna« u karateu i šahu — prva mjesta u najkvalitetnijim takmičenjima naše zemlje.

Vrhunske sportske rezultate ostvarili su i odbojkaši, dizači tegova, gimnastičari, atletičari i drugi. Tridesetak sarajevskih sportista godišnje učestvuju u takmičenjima jugoslavenskih reprezentativnih selekcija, a do sada su ovi izabranici osvojili značajna priznanja na olimpijskim igrama, svjetskim prvenstvima, evropskim takmičenjima... Košarkaši »Bosne« su 1979. godine osvojili Kup evropskih šampiona, a Sarajevo je dalo i svjetskog rekordera u streljaštvu, evropsku prvakinju u karateu-disciplini »kata«, kao i dvojicu osvajača Himalaja...

Sarajevo je bilo domaćin i organizator brojnih svjetskih, evropskih i balkanskih takmičenja. Bilo je organizator svjetskih prvenstava u stolnom tenisu, košarci i rukometu, Evropskog skijaškog kupa, Omladinskog



sports dans 153 clubs sportifs. Nombreuses sont les associations de sports réparties par les régions de la ville, dans les usines et dans les écoles. Dans les compétitions, par équipe ou individuellement, les sportifs de Sarajevo sont toujours le plus haut placés, parmi les meilleures équipes yougoslaves: »Sarajevo« et »Željezničar« en football, »Bosna« en basket-ball, »Mile Vujović Učo« en tir, »Željezničar« et »Bosna« en hand-ball, »Bosna« en lutte libre et aux échecs.

Les plus beaux résultats sportifs ont été également remportés en volley-ball, en haltère, en gymnastique, en athlétisme. Une trentaine de sportifs de Sarajevo prennent part aux compétitions des selections yougoslaves aux championnats européens, mondiaux ou olympiques: ils y acquièrent les résultats appréciables. L'équipe de basket-ball de »Bosna«, en 1979, a remporté la Coupe du championnat européen; le champion mondial de tir est également un sportif de Sarajevo; la première place du championnat européen en lutte libre est décernée à une jeune fille de Sarajevo; deux alpinistes de Sarajevo ont fait une ascension à Himalaya...

Sarajevo fut aussi organisateur de nombreuses compétitions mondiales, européennes et balkaniques. Sarajevo a organisé le Championnat du monde de